

No. 7770

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO**

**Exchange of notes (with annex) constituting an agreement
concerning a loan by the Government of the United
Kingdom to the Government of the Republic of the
Congo. Leopoldville, 3 January 1964**

Official text: French.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
12 May 1965.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO**

**Échange de notes (avec annexe) constituant un accord re-
latif à un prêt du Gouvernement du Royaume-Uni au
Gouvernement de la République du Congo. Léopold-
ville, 3 janvier 1964**

Texte officiel français.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
12 mai 1965.*

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

No. 7770. EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE CONGO CONSTITUTING AN AGREEMENT³ CONCERNING A LOAN BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE CONGO. LEOPOLDVILLE, 3 JANUARY 1964

I

*Her Majesty's Ambassador at Leopoldville
to the Prime Minister of the Republic of the Congo*

Leopoldville, January 3, 1964

Excellency,

I have the honour to refer to the decision of Her Majesty's Government to grant sterling equivalent of \$2 million (£714,286) as assistance to the Republic of the Congo. The Government of the Republic of the Congo having accepted this aid, I now have the honour, in accordance with instructions received from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, to make the following proposals concerning this import programme :

(a) The Government of the United Kingdom confirms its offer to provide sterling for purchase of essential goods from the United Kingdom within the framework of the import programme of the Republic of the Congo to a total value of £714,286, this sum to include the transportation and insurance costs up to their point of entry into the Congo.

(b) Since the aid is insufficient to cover all potential demands for British imports, it is the desire of the two Governments that it should be devoted to those sections of the Congolese economy where it will produce the most beneficial results. It is therefore agreed by the two Governments that this aid should be devoted exclusively to :

- (i) the purchase of British-made tyres and spare parts for tractors and commercial vehicles manufactured in the United Kingdom up to a total amount of 60% of £714,286;

¹ Translation by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

³ Came into force on 3 January 1964 by the exchange of the said notes.